

531389-2026 - Nadmetanje

Mađarska – Usluge putovanja – MKKSZ részére repülőjegyek beszerzése - 2026-2027

OJ S 146/2026 31/07/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Magyar Kajak -Kenu Szövetség

E-pošta: lajos.bakos@mkksz.hu

Pravni oblik kupca: Organizacija koja dodjeljuje ugovor koji subvencionira javni naručitelj

Djelatnost javnog naručitelja: Slobodne aktivnosti, kultura i religija

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: MKKSZ részére repülőjegyek beszerzése - 2026-2027

Opis: Szolgáltatási keretszerződés alapján az Ajánlatkérő alkalmazottjai, továbbá a magyar kajak-kenu válogatott sportolói és hivatalos szakmai kísérői részére hivatalos külföldi utazásaihoz repülőjegyek beszerzése és más, az utazásokhoz kapcsolódó további szolgáltatások nyújtása. A szolgáltatások nem tartalmazzák a szállásfoglalást, tehát a szállásfoglalással kapcsolatos szolgáltatás nem tárgya a jelen közbeszerzésnek. A feladatok részletes leírását a felhívás II.2.4. pont tartalmazza.

Identifikációs oznaka postupka: 79c4de0b-1f23-4fe1-90f1-0fcb56f59528

Interna identifikációs oznaka: EKR001484892026

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

Glavna obilježja postupka: Ajánlatkérő a Kbt. 81.§ (1) bekezdése szerinti, uniós értékhatárt elérő értékű nyílt eljárást folytat le. Az ajánlatok elbírálása három szakaszból áll a Kbt. 81.§(4)-(5) bekezdése alapján. Ajánlatkérő először az ajánlatok értékelését végzi el a Kbt. 69.§ (3) bekezdése szerint, majd az értékelési részszerzőpont szerint legkedvezőbb (adott esetben az azt követő legkedvezőbb) ajánlat(ok) vonatkozásában elvégzi azok előzetes vizsgálatát (Kbt. 69.§ (2) bekezdés), majd az előzetes vizsgálatot követően elvégzi azok utólagos vizsgálatát (utólagos igazolások benyújtása). Előzetes vizsgálat: Az ajánlatok elbírálása során az ajánlatkérő megvizsgálja, hogy az ajánlatok megfelelnek-e a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek. Ajánlatkérő megállapítja, hogy mely ajánlat érvénytelen, és hogy van-e olyan gazdasági szereplő, akit az eljárásból ki kell zárni. Az ajánlatkérő a bírálat során az alkalmassági követelményeket, a kizáró okokat előzetes ellenőrzi, és elfogadja az egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatokat, valamint minden egyéb tekintetben ellenőrzi az ajánlat megfelelőségét, szükség szerint elvégzi a Kbt. 71-72.§ szerinti bírálati cselekményeket (hiánypótlás, felvilágosítás kérés, számítási hiba javítása, aránytalanul alacsony ár és egyéb aránytalan vállalkozások vizsgálata). Az ajánlatkérő valamennyi alkalmassági minimumkövetelmény vonatkozásában előzetes igazolási módként elfogadja a formanyomtatvány IV. rész alfa szakaszának kitöltését, részletes információk megadását nem kéri. Az előzetes vizsgálatához ajánlattevők kizárólag azon nyilatkozatokat, iratokat kötelesek benyújtani az ajánlatukban, amelyek alkalmasak arra, hogy Ajánlatkérő a Kbt. 69.§ (2) és (3)

bekezdéseiben foglalt kötelezettségeinek eleget tegyen. Ajánlatkérő az eljárás eredményéről szóló döntés meghozatalát megelőzően a Kbt. 69.§ (4) vagy (6) bekezdés szerint jár el. Amennyiben az ajánlattevő az igazolásokat korábban benyújtotta, az ajánlatkérő nem hívja fel az ajánlattevőt az igazolások ismételt benyújtására, hanem úgy tekinti, mintha a korábban benyújtott igazolásokat az ajánlatkérő felhívására nyújtották volna be – és szükség szerint hiánypótlást rendel el vagy felvilágosítást kér. Ha az értékelés módszerét figyelembe véve valamelyik ajánlat figyelmen kívül hagyása esetén az ajánlattevők egymáshoz viszonyított sorrendje nem változik, ajánlatkérő az eljárást lezáró döntés meghozatalát megelőzően dönthet úgy, hogy a Kbt. 69.§ (4) bekezdésében foglaltaktól eltérően a Kbt. 69.§ (6) bekezdése szerint jár el.

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 63515000 Usluge putovanja

2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Latorca utca 2.

Grad: Budapest

Poštanski broj: 1138

Zemlja – podregija (NUTS): Budapest (HU110)

Zemlja: Mađarska

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: A beszerzés tárgya egységes utazásszervezési és repülőjegy-közvetítési szolgáltatás. Az egyes utazásokhoz kapcsolódó repülőjegy-foglalás, jegykiállítás, módosítás, törlés, útlemondási és utasbiztosítás, repülőtéri transzfer, vízumügyintézés, nagyméretű speciális sporteszközök – SPEQ – légi szállításának ügyintézése, valamint a rendkívüli helyzetek kezelése egymással közvetlenül összefüggő szolgáltatási elemek. Az egyes célállomások, utazási időpontok, járatok, utaslétszámok és igénybe veendő kiegészítő szolgáltatások előzetesen nem különíthetők el olyan stabil földrajzi, időbeli vagy szolgáltatási részekre, amelyek önálló szerződés keretében gazdaságosan és a teljesítés biztonságának veszélyeztetése nélkül lennének teljesíthetők. Egyazon versenyre, edzőtáborba vagy más hivatalos eseményre utazó sportolói és szakmai csoport több szolgáltató közötti megosztása különösen járat törlés, menetrendváltozás, késés, átfoglalás, névváltoztatás vagy a SPEQ-szállítás módosítása esetén egymással párhuzamos felelősségi és ügyintézési rendszereket eredményezne. Ez növelné az egymásra hárítható felelősség, a koordinációs késedelem, az eltérő tájékoztatás és a többletköltségek kockázatát. A szerződés teljesítése egységes 7/24 elérhetőséget, központi kapcsolattartást, egységes nyilvántartást, elszámolást és felelősségi rendszert igényel. A részekre bontás ezért a szolgáltatás műszaki és gazdasági egységét megbontaná, a teljesítést indokolatlanul megnehezítené, továbbá az Ajánlatkérő oldalán jelentős koordinációs és adminisztrációs többletterhet okozna. A részajánlattétel kizárása ugyanakkor nem korlátozza aránytalanul a versenyt, mivel a teljes szolgáltatási kör az utazásszervezési és repülőjegy-közvetítési piacon szokásosan egységes szolgáltatásként érhető el, továbbá az ajánlattevők közös ajánlatot tehetnek, alvállalkozót és – az alkalmazandó szabályok szerint – kapacitást nyújtó szervezetet vehetnek igénybe. 1) A közbeszerzési eljárás a Kbt. 40.§ (1) bek. és az e-Kr alapján az EKR-ben kerül lebonyolításra. Az e-Kr.11-12.§ és a Kbt.41/A.§ is irányadó. Csatolni kell az ajánlathoz a Kbt. 66.§ (5) bekezdés szerinti felolvasólapot és a 66.§ (2) bekezdése szerinti nyilatkozatot elektronikus űrlap formájában. 2) Az Ajánlatkérő a Kbt. 41/A.§ (1) alapján a jelen eljárás keretében benyújtandó dokumentumokat a papíralapú dokumentum egyszerű elektronikus másolata formájában is elfogadja. Ahol Ajánlatkérő elektronikus űrlapot bocsát az ajánlattevők

rendelkezésre, ott az Ajánlattevő köteles nyilatkozatát az elektronikus űrlap felhasználásával megtenni. Az ajánlathoz csatolni kell a Közbeszerzési Dokumentációban rendelkezésre bocsátott egyéb nyilatkozatminták alapján nyomtatott, aláírt, scannelt pdf. formátumú nyilatkozatokat is a Közbeszerzési Dokumentumban foglaltak szerint. 3) Ajánlatkérő a Kbt. 35. § (8) bekezdése alapján a közbeszerzési eljárásban a nyertes AT-nek nem teszi lehetővé gazdálkodó szervezet alapítását. 4) Az ajánlathoz csatolni kell az ajánlatot aláíró személy aláírásii címpéldányának másolatát, vagy ügyvéd/kamarai jogtanácsos által ellenjegy. aláírás-mintát (vagy adott esetben meghatalmazást). Abban az esetben amennyiben ajánlattevő elektronikus aláírással látja el az ajánlatában benyújtott valamennyi nyilatkozatot, úgy az aláírási címpéldányt nem kéri Ajánlatkérő az ajánlathoz csatolni. 5) Folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetében az ajánlattevő köteles csatolni a cégbírósághoz benyújtott vált. bejegyzési kérelmet és az annak érkezéséről a cégbíróság által megküldött igazolást. Ha változásbejegyzési eljárás nincs folyamatban, az erre vonatkozó nyilatkozatot kell csatolni. 6) Ajánlatkérő a Kbt. 71. § szerint teljes körben biztosítja a hiánypótlás lehetőségét. Ajánlatkérő a Kbt. 71. § (6) bek. alapján nem rendel el újabb hiánypótlást, ha a hiánypótlással az Ajánlattevő az ajánlatban korábban nem szereplő gazdasági szereplőt vont be az eljárásba, és e gazdasági szereplőre tekintettel lenne szükséges az újabb hiánypótlás. 7) A felhívás BT-750 mezője szerinti alkalmassági feltételek és ezek igazolási módja a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékébe történő felvétel feltételét képező minősítési szempontokhoz képest szigorúbb. Ajánlatkérő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 30. § (4) bekezdése alapján rögzíti, hogy az M1) műszaki és szakmai alkalmassági követelmény a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékébe történő felvételhez előírt „bronz” fokozatú minősítési követelményekhez képest szigorúbb. A szigorúbb előírás az M1) követelmény tárgyában, mennyiségében és speciális tartalmában áll fenn, mivel Ajánlatkérő külföldi légi utazásokhoz kapcsolódó repülőjegy-értékesítésre és/vagy utazásszervezési szolgáltatásra vonatkozó, összesen legalább 75 fő utazását érintő referenciát, továbbá legalább egy, nagyméretű speciális sporteszköz – SPEQ – légi szállításának megszervezését vagy ügyintézését magában foglaló teljesítést követel meg. A minősített ajánlattevőnek ezért a minősített ajánlattevők jegyzékében való szereplés igazolásán túl az M1) követelménynek való megfelelést is külön igazolnia kell. 8) Az eljárás, a kapcsolattartás és a levelezés nyelve a magyar, joghatás kiváltására csak a magyar nyelvű okirat alkalmas. Amennyiben bármely, az ajánlathoz csatolt okirat, igazolás, nyilatkozat nem magyar nyelven került kiállításra, akkor az eredeti dokumentum mellett csatolandó a magyar fordítás is. 9) Közös ajánlattétel esetén csatolni kell az egyértelmű felelősségvállalást tartalmazó együttműködési megállapodást. 10) Üzleti titok: a Kbt. 44. § (1) szerint az EKR rendszer külön erre a célra szolgáló funkciója alapján elkülönített üzleti titkot (ideértve a védett ismeretet is) (2018. évi LIV. tv. 1. §) tartalmazó iratok nyilvánosságra hozatalát megtilthatja. 11) A BT-98 mező alapján az ajánlati kötöttség időtartama 30 naptári nap. 12) Ajánlatkérő alkalmazza a Kbt. 81. § (4) és a Kbt. 81. § (5) bekezdéseket. A Kbt. 81. § (5) bekezdésében foglaltak alapján Ajánlatkérő először az ajánlatok értékelését végzi el az ajánlati felhívásban meghatározott értékelési szempontok szerint. 13) Ajánlatkérő alkalmazza a Kbt. 75. § (2) bekezdésének e) pontját. 14) Kiegészítő tájékoztatás kérések során ajánlatkérő a Kbt. 56. §-a alapján jár el. 15) Ajánlattevőnek az ajánlatához szakmai bemutatkozó anyagot kell csatolnia, amelyben az alábbi részekből kell állnia: 1.) A szakmai ajánlat részeként Ajánlattevő köteles egy bemutatkozó anyagot csatolni magáról /szervezetéről. Ezen anyagban ajánlattevő mutassa be szervezetét, munkatársi létszámát, foglalkoztatottságuk formáját, a napi működési kereteit (így különösen személyi és tárgyi feltételeit), nyertessége esetén nyilatkozatát a műszaki leírásban előírt 7/24 rendelkezésreállást biztosító ügyfélszolgálat minimális feltételeinek meglétének a biztosításáról. 16) Az Ajánlatkérő – figyelemmel a Kbt. 76. § (5) rendelkezéseire is - az érvényes ajánlatot a Kbt. 76. § (2) bekezdés c) pontja alapján bírálja el. Az ajánlatok értékelése

során adható pontszám valamennyi értékelési szempont esetében 1–100 pont. Az ajánlatok értékelése során adható pontszám valamennyi értékelési szempont esetében 1–100 pont. Az 1–8. értékelési szempont árkritérium. Ezen értékelési szempontok esetében az alacsonyabb ajánlati érték kedvezőbb. Ajánlatkérő az 1–8. értékelési szempont esetében a legjobb és a legrosszabb ajánlati tartalmi elem közötti csökkenő lineáris arányosítás módszerét alkalmazza. A legalacsonyabb ajánlati érték 100 pontot, a legmagasabb ajánlati érték 1 pontot kap. A 9. értékelési szempont minőségi kritérium. A 9. értékelési szempont esetében a magasabb visszatérítési százalék kedvezőbb. A 0,00%-os vállalás 1 pontot, a 100,00%-os vállalás 100 pontot kap. A 0,00%-nál alacsonyabb vagy 100,00%-nál magasabb vállalás nem tehető. Az értékelési módszerek, képletek, fogalommeghatározások, kerekítési szabályok és pontszámítás részletes ismertetését a közbeszerzési dokumentumok tartalmazzák. 17) Nyertes ajánlattevő köteles a moratórium leteltét követő 10 napon belül a szerződést megkötöni. 18 Ajánlattevőnek az ajánlatban nyilatkoznia kell az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU rendelet módosításáról szóló, 2022/576 EU rendelet 1. cikk 23. pontja nyomán életbe lépett, 833 /2014 /EU rendelet 5k. cikk szerinti tilalom vonatkozásában. 19) Ajánlatkérő projektársaság létrehozását nem tesz lehetővé. 20) Ajánlatkérő a Kbt. 131.§ (4) értelmében az eljárás nyertesével, vagy - a nyertes visszalépése esetén - az ajánlatok értékelése során a következő legkedvezőbb ajánlatot tevőnek minősített ajánlattevővel köti meg a szerződést, ha őt az ajánlatok elbírálásáról szóló írásbeli összegezésben megjelölte, figyelemmel a Kbt. 69.§ (4)-(6) -re is. 21) Az ajánlatban benyújtott igazolások, nyilatkozatok tartalmát Ajánlatkérő jogosult a Kbt. 69.§ (13) és (14)-ben leírtak szerint ellenőrizni. 22) Ajánlatkérő a közbeszerzési eljárás eredményéről a Kbt. 79.§ (2) szerint tájékoztatja az ajánlattevőket. A szerződéskötés időpontjára a Kbt. 131.§ (5)-(6) az irányadó. 23) Ajánlatkérő a közbeszerzési dokumentumokat – az EKR-ben elektronikus úrlapon benyújtandó nyilatkozatok sablonjainak kivételével – az EKR nyilvános, regisztráció nélkül elérhető felületén közvetlenül, korlátlanul, teljeskörűen és térítésmentesen hozzáférhetővé teszi. Az ajánlat benyújtásának előfeltétele az EKR-ben történő gazdasági szereplői regisztráció. 24) FAKSZ: Dr. Esztári Csaba (Lajstromszám: 00946) 25) További információkat a Közbeszerzési Dokumentum tartalmaz.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Europska jedinstvena dokumentacija o nabavi, Obavijest Stečaj: Az eljárásban a Kbt. 62.§ (1) és (2) bekezdése szerinti kizáró okok érvényesülnek az ajánlattevő, a közös ajánlattevők, alvállalkozók, alkalmasság igazolásában résztvevő gazdasági szereplők vonatkozásában. Az öntisztázás vonatkozásában a Kbt. 64.§-a az irányadó. Igazolási mód: Ajánlattevőnek (az alkalmasság igazolásában résztvevő gazdaság szereplő vonatkozásában is) az ajánlatban az egységes európai közbeszerzési dokumentum (EEKD) benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy nem tartozik a Kbt. 62.§ (1) és (2) bekezdések hatálya alá Közös ajánlattétel esetén a közös ajánlattevők mindegyikére külön formanyomtatványt az ajánlatot benyújtó gazdasági szereplő tölti ki és nyújtja be. Közös ajánlattétel esetén a közös ajánlattevők mindegyikére külön formanyomtatványt az ajánlatot benyújtó gazdasági szereplő tölti ki Ajánlattevőnek a Kbt. 67.§ (4) bekezdésre figyelemmel elektronikus úrlapon nyilatkoznia kell arról, hogy nem vesz igénybe a szerződés teljesítéséhez a Kbt. 62.§ (1) és (2) bekezdés szerinti kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót. A 321/2015. (X.30.) Korm. rend. 15.§ (1) bekezdés alapján az alkalmasság igazolásában részt vevő alvállalkozó tekintetében az EEKD benyújtásával Ajánlattevő eleget tesz a Kbt. 67.§ (4) bekezdése szerinti nyilatkozási kötelezettségének, tehát a nyilatkozatot azon alvállalkozók tekintetében kell benyújtani, amelyek nem vesznek részt alkalmasság igazolásában. A Kbt. 69.

§ (4) - (7) bekezdésére figyelemmel Ajánlatkérő a felhívás II.2.5. pontjában található értékelési szempontokra figyelemmel legkedvezőbbnek tekinthető Ajánlattevőt megfelelő határidő tűzésével fogja felhívni a kizáró okok tekintetében az alábbiak szerinti igazolásokat benyújtására: A Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontja alapján az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt az alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki nem minősül átlátható gazdasági szereplőnek. A Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontja szerinti kizáró ok fenn nem állásának igazolása tekintetében: a) Magyarországon letelepedett ajánlattevő esetében a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 8. § i) pont ib) alpontja alapján az ajánlattevőnek nyilatkozatot kell benyújtania, amely tartalmazza a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény – a továbbiakban: Pmt. – 3. § 38. pont a), b), d), e) vagy g) alpontja szerint definiált valamennyi tényleges tulajdonosa személyazonosító adatainak, adóazonosító adatainak, külső nyilvántartás szerinti személy-, illetve adóazonosító adatainak, valamint érdekeltisége Pmt. 3. § 38. pont a), b), d), e) vagy g) alpontja szerinti jellegének és mértékének bemutatását. A Pmt. 3. § 38. pont a), b), d), e) vagy g) alpontja szerinti tényleges tulajdonos hiányában az erre vonatkozó nyilatkozatot kell benyújtani. A nyilatkozatnak minden esetben tartalmaznia kell a gazdasági szereplő tulajdonosi és irányítási viszonyainak bemutatását is. b) Nem Magyarországon letelepedett ajánlattevő esetében a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 10. § (1) bekezdés g) pont gb) alpontja alapján az ajánlattevőnek nyilatkozatot kell benyújtania, amely tartalmazza a Pmt. 3. § 38. pont a), b), d), e) vagy g) alpontja szerint definiált valamennyi tényleges tulajdonosa nevének és lakóhelyének bemutatását. A Pmt. 3. § 38. pont a), b), d), e) vagy g) alpontja szerinti tényleges tulajdonos hiányában az erre vonatkozó nyilatkozatot kell benyújtani. A nyilatkozatnak minden esetben tartalmaznia kell a gazdasági szereplő tulajdonosi és irányítási viszonyainak bemutatását is. Ajánlatkérő a Kbt. 69. § (15) bekezdése alapján a bírálathoz a gazdasági szereplőtől bármikor további információkat kérhet a gazdasági szereplő felett tényleges irányítást vagy ellenőrzést gyakorló magánszemély azonosítása, valamint a gazdasági szereplő tulajdonosi és irányítási viszonyainak átláthatósága érdekében. - Megkövetelt igazolási mód magyarországi letelepedésű ajánlattevő(k) és alvállalkozó(ik), valamint adott esetben az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő(k) vonatkozásában: Ajánlattevőnek a 321/2015. (X.30.) Korm. rend. 8.§ előírásai szerint kell igazolnia a kizáró okok fenn nem állását. - Megkövetelt igazolási mód nem magyarországi letelepedésű ajánlattevő(k) és alvállalkozó(ik), valamint adott esetben az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő(k) vonatkozásában: Ajánlattevőnek a 321/2015. (X.30.) Korm. rend. 10.§ előírásai szerint kell igazolnia a kizáró okok fenn nem állását. A kizáró okok igazolásával kapcsolatban irányadóak továbbá a 321/2015. Korm. rend. 4.§-ában, a 6-7.§-aiban és a 12-16. §-aiban foglaltak. A kizáró okok fenn nem állását igazoló dokumentumokat egyszerű másolatban is elegendő benyújtani. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1.§ (7) bekezdés alapján a kizáró okokra és az alkalmassági követelményekre vonatkozóan a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatóak (felhasználhatóak) mindaddig, ameddig az igazolásokban foglalt tény, illetve adat tartalma valós. Ajánlatkérő – ellenkező bizonyításig – az adat valóságtartalmát az Ajánlattevő erre vonatkozó külön nyilatkozata nélkül vélelmezi.

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: MKKSZ részére repülőjegyek beszerzése - 2026-2027

Opis: Az Ajánlatkérő alkalmazottjai, továbbá a magyar kajak-kenu válogatott sportolói és hivatalos szakmai kísérői részére hivatalos külföldi utazásaikhoz repülőjegyek beszerzése és

más, az utazásokhoz kapcsolódó további szolgáltatások nyújtása. A szolgáltatások nem tartalmazzák a szállásfoglalást, tehát a szállásfoglalással kapcsolatos szolgáltatás nem tárgya a jelen közbeszerzésnek. A nyertes ajánlattevő feladatát képezi az előző bekezdésben meghatározott személyek hivatalos légi utazásainak és a hozzájuk kapcsolódó földi szolgáltatások (így utasbiztosítás, útlemondási, utasbiztosítások, csődbiztosítások, kiegészítő szolgáltatások repülőtéri és transzferszolgáltatások foglalása, adatkezelése, vízumügyintézésrel kapcsolatos szolgáltatások, illetve a repülőjegy-kiállítás és utashoz történő eljuttatásával kapcsolatos szolgáltatások, valamint megrendelés alapján repülőtéri transzfer szolgáltatás belföldön és külföldön) szervezése, valamint kapcsolódó szolgáltatások nyújtása. Légi utazás szervezése európai és Európán kívüli célállomásokra, igény szerinti utazásra, elsősorban Budapestről induló, vagy Budapestre érkező közvetlen menetrend szerinti járáttal, átszállással, vagy - amennyiben az nem lehetséges - charterjárat biztosításával. A műszaki tartalom további részletezését, paramétereit a Dokumentáció mellékletét képező és a Keretmegállapodás tervezetében található műszaki leírás tartalmazza. Az Ajánlatkérő által a Keretszerződés hatálya alatt elsődlegesen tervezett főbb célállomások a következők: Antalya, Amszterdam, Atlanta, Augsburg, Barcelona, Belgrád, Berlin, Bordeaux, Buenos Aires, Bukarest, Dortmund, Düsseldorf, Duisburg, Durban, Halifax, Isztambul, Johannesburg, Kijev, Komatsu, Lisszabon, Ljubljana, Los Angeles, Lyon, Miami, Milánó, Mirandela, Montreal, Moszkva, Párizs, Pattaya, Plovdiv, Porto, Poznan, Puerto Princesa, Róma, Sanghaj, San Diego, Sevilla, Szófia, Silkeborg, Tampa, Tokyo, Toulouse. További mennyiségi információk: egy időben egy útirányban elsődlegesen (versenyszezonban) maximális 100 fő részére foglalás biztosítása, a téli időszakban melegvízi edzőtáborok irányába, illetve onnan vissza történik az utazás kisebb csoportokban történik minimum 20, maximum 40 fő részére történő foglalás mellett. Az utaztatás magába foglalja nagyméretű speciális sporteszköz(ök) szállítását is (szakmai terminológia szerinti rövidítés szerint: SPEQ). A nyertes ajánlattevő köteles a keretszerződés teljes időtartama alatt napi 24 órában, a hét minden napján elérhető sürgősségi ügyfélszolgálatot biztosítani. Az ügyfélszolgálatnak telefonon és elektronikus úton elérhetőnek kell lennie, és alkalmasnak kell lennie különösen járatörlés, jelentős késés, menetrendváltozás, csatlakozás lekésése, sürgős átfoglalás, utasadat-módosítás, valamint SPEQ-szállítással kapcsolatos rendkívüli probléma kezelésére. Az ügyfélszolgálatnak a sürgős megkeresés fogadását legfeljebb 1 órán belül vissza kell igazolnia, és az ügyintézés haladéktalanul meg kell kezdenie. Az egyes feladatok további részletezését egyebekben a közbeszerzési dokumentáció részét képező és a keretszerződés-tervezetben található műszaki leírás tartalmaz. Ajánlatkérő a jelen eljárás alapján keretszerződést kíván kötni. A rendelkezésre álló keretösszeg mértéke 160.000.000,-Ft. Ezen keretösszeget felül az Ajánlatkérő kifizetést nem teljesít. A szerződés a keretösszeg teljes kimerüléséig, de legkésőbb a szerződés aláírását követően 2027. december hó 31. napjáig hatályában fennmarad. Az ajánlatkérő nem köteles beszerzését a keretszerződés alapján megvalósítani, azaz nem köteles a rendelkezésre álló összeget 100 %-ig kimeríteni. Ajánlatkérő a keretösszeg 70 %-ának, azaz nettó 112.000.000, - forint összeg lehívására vállalt kötelezettséget. Megrendelő ezen összegen felüli rész lehívására nem köteles, arra nem kötelezhető, azonban a Szerződés időtartama alatt arra bármikor jogosult. Ennek oka a következő: a megrendelések jellege, ütemezése és végrehajthatósága, az utaztatások során a résztvevők pontos száma az Ajánlatkérő részére teljesen nem ismert, így az a teljesítés ideje alatt pontosan nem meghatározható.

Interna identifikációs kód: EKR001484892026/1

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 63510000 Usluge putničkih agencija i slične usluge

Dodatna klasifikacija (cpv): 63515000 Usluge putovanja, 63516000 Usluge organizacije putovanja

5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Latorca utca 2.

Grad: Budapest

Poštanski broj: 1138

Zemlja – podregija (NUTS): Budapest (HU110)

Zemlja: Mađarska

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/10/2026

Datum završetka trajanja: 31/12/2027

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: 1) Tárgyi eljárásra történő jelentkezés előfeltétele az EKR rendszerben történő ajánlattevői regisztráció összhangban a 424/2017. (XII. 19.) Korm. rendelet

rendelkezéseivel. 2) Az ajánlattétellel kapcsolatosan felmerülő költségek Ajánlattevőt terhelik. 3) Ajánlatkérő a GDPR rendelet alapján tájékoztatja az Ajánlattevőket, hogy az eljárás

keretében a gazdasági szereplők személyes adatait a jogszabályokban meghatározott feladatok ellátása és a közbeszerzési eljárás lefolytatása céljából és határidőig kezeli. 4) II.2.7.

(BT-36): A keretszerződés tervezett kezdő időpontja: 2026. október 01. A keretszerződés a keretösszeg kimerüléséig, de legkésőbb 2027. december 31. napjáig marad hatályban. A

szerződéskötésre a Kbt. 131. §-ában meghatározott feltételek és határidők

figyelembevételével kerül sor.

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

Kriteriji za zelenu javnu nabavu: Nema kriterija za zelenu javnu nabavu

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest, Europska jedinstvena dokumentacija o nabavi

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: Előzetes igazolás: A Kbt. 67.§ (1) bekezdésében foglaltak alapján

ajánlattevő (AT) ajánlatában köteles az alkalmassági követelményeknek való megfelelés teljesülése tekintetében az egységes európai közbeszerzési dokumentumba (EEKD) foglalt

nyilatkozatát benyújtani. Ajánlatkérő (AK) a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 2.§ (5)

bekezdése alapján rögzíti, hogy az M1) pontban foglalt alkalmassági követelmények előzetes igazolására elfogadja, ha a gazdasági szereplő az ajánlathoz csatolandó EEKD IV. rész α

pontjában nyilatkozik („igennel” kitölti) arról, hogy megfelel az előírt alkalmassági

követelményeknek. Ebben az esetben az alkalmassági követelményt nem kell az EEKD

formanyomtatvány IV. rész C-D. pontjaiban feltüntetni. Utólagos igazolás: Az alábbiakban

előírt igazolásokat kizárólag az AK Kbt. 69.§-a szerinti felhívására szükséges benyújtani a

felszólított AT-nek. AT köteles csatolni: M1) A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 21. § (3)

bekezdés a) pontja alapján az ajánlattevő ismertesse az eljárást megindító felhívás feladásától

visszafelé számított három évben teljesített legjelentősebb, repülőjegy-értékesítésre és/vagy kapcsolódó utazásszervezési szolgáltatásra vonatkozó referenciáit. A referenciaigazolásnak vagy referencianyilatkozatnak legalább az alábbi adatokat kell tartalmaznia: – a szerződést teljesítő gazdasági szereplő megnevezése; – a szerződést kötő másik fél megnevezése és elérhetősége; – a teljesítés kezdő és befejező időpontja; – a teljesített szolgáltatás tárgya és mennyisége, ezen belül az érintett utasok vagy értékesített repülőjegyek száma; – annak megjelölése, hogy a szolgáltatás magában foglalta-e nagyméretű speciális sporteszköz – SPEQ – légi szállításának megszervezését vagy ügyintézését; – nyilatkozat arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e; – nem szerződésszerű teljesítés esetén az eltérés oka és mértéke, továbbá annak megjelölése, hogy a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége fennállt-e; – ajánlattevői vagy kapacitást nyújtó szervezeti nyilatkozattal történő igazolás esetén annak megjelölése, hogy a szerződést kötő másik fél vitatja-e a teljesítés szerződésszerűségét, illetve a felelősség hiányára vonatkozó nyilatkozatot. Ajánlatkérő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 21/A. §-a alapján elfogadja azt a teljesítést is, amelyben a referencia-követelmény szerinti tevékenység részteljesítésként valósult meg, továbbá azon megvalósult teljesítést, amelynél ugyan szerződésszegés történt, de a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége – a szerződést kötő másik fél által nem vitatottan – nem áll fenn. M1) Alkalmatlan az ajánlattevő, ha nem rendelkezik az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított három évben teljesített, egy vagy több, repülőjegy-értékesítésre és/vagy kapcsolódó utazásszervezési szolgáltatásra vonatkozó, az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően teljesített referenciával, amely vagy amelyek keretében összesen legalább 75 fő külföldi légi utazásához kapcsolódó repülőjegy-értékesítés és/vagy kapcsolódó utazásszervezési szolgáltatás teljesítésére került sor. A bemutatott referenciák közül legalább egynek magában kell foglalnia nagyméretű speciális sporteszköz – SPEQ – légi szállításának megszervezését vagy ügyintézését. A követelmény több – maximum 4 (négy) referencia együttes bemutatásával is teljesíthető. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 21.§ (2a) bekezdésére.

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Opis: 9. Stornó biztosítás megkötése esetén hány százalékos a visszafizetés, amennyiben megrendelő az utazás előtt lemondja a repülőjegyet (repülőjegy árának %-ában, 0-100 % között)

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 14

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Opis: 1. Stornó biztosítás díja repülőjegyenként (repülőjegy árának %-ában)

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 14

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Opis: 2. Repülőjegy módosítás/törlés esetében a légitársaságok által az ajánlattevő által felszámított kezelési díj felszámított díjon felül (HUF/jegy)

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 14

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Opis: 2. Repülőjegy beszerzés kezelési költsége klasszikus légitársaság esetén (nettó HUF /jegy) (csoportos)

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 10

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Opis: 4. Repülőjegy beszerzés kezelési költsége klasszikus légitársaság esetén (nettó HUF /jegy) (egyéni)

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 10

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Opis: 5. Repülőjegy beszerzés kezelési költsége „fapados” légitársaság esetén (nettó HUF /jegy) (csoportos)

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 10

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Opis: 6. Repülőjegy beszerzés kezelési költsége „fapados” légitársaság esetén (nettó HUF /jegy) (egyéni)

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 10

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Opis: 7. Repülőjegy Web check in díja (Ft-ban/jegy) (csoportos)

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 9

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Opis: 8. Repülőjegy Web check in díja (Ft-ban/jegy) (egyéni)

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 9

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001484892026>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001484892026>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: mađarski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Opis financijskog jamstva: Ajánlatkérő nem ír elő ajánlati biztosítékot.

Rok za zaprimanje ponuda: 01/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 30 Dani

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 01/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Mjesto: Az elektronikus bontás szabályait az elektronikus közbeszerzés részletes szabályairól szóló 424/2017. (XII.19.) Korm. rendelet (továbbiakban: e-Kr.) 15. §-a tartalmazza. Az ajánlat kizárólag elektronikus úton, az EKR rendszeren keresztül, az eljárás erre megadott felületén nyújtható be.

Dodatne informacije: A Kbt. 68.§ és a 424/2017. (XII.19.) Korm. rendelet (továbbiakban: e-Kr.) 15.§ szerint.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Késedelmi kötbér: A szerződés szerinti szolgáltatásnak az előírt teljesítési határidőhöz képest késedelmes teljesítése esetén a nyertes ajánlattevő késedelmi kötbért köteles fizetni, melynek mértéke a nettó szerződéses ellenérték 1 (egy) százaléka minden késedelemmel érintett naptári napra, de összesen legfeljebb a nettó szerződéses ellenérték 15 (tizenöt) százaléka. Ajánlatkérő a kötbérmaximum elérését követően a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja. Meghiúsulási kötbér: A szerződés teljesítésének nyertes ajánlattevőnek felróható okból bekövetkező meghiúsulása esetén a nyertes ajánlattevő meghiúsulási kötbért köteles fizetni. Folytatás: BT-76 mező alatt!

Potreban je sporazum o povjerljivosti podataka: ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: da

Pravni oblik koji mora imati skupina ponuditelja kojoj je dodijeljen ugovor: Ajánlatkérő projektársaság - közös gazdálkodó szervezet - létrehozását nem tesz lehetővé. BT-77 mező folytatása: A Kbt. 135.§ (1) bekezdés alapján az Ajánlatkérő a szerződés teljesítésének elismeréséről (teljesítésigazolás) vagy az elismerés megtagadásáról legkésőbb az Ajánlattevő teljesítésétől, vagy az erről szóló írásbeli értesítés kézhezvételétől számított 15 (tizenöt) napon belül írásban köteles nyilatkozni. A díj megfizetésének módja: Vevő a szerződésben meghatározott módon és tartalommal való teljesítést követően az ellenszolgáltatást a Kbt. 135. § (1) és (5) -(6) bekezdései, valamint a Ptk. 6:130.§ (1)–(2) bekezdése szerint banki átutalással teljesíti 45 napon belül. A Kbt. 135.§ (6) bekezdése értelmében a Vevő a szerződésen alapuló ellenszolgáltatásból eredő tartozásával szemben csak a jogosult által elismert, egynemű és lejárt követelését számíthatja be. A Kbt. 27/A.§. alapján a Vevő – kivéve az 5.§ (2)-(4) bekezdése szerinti ajánlatkérőt – köteles fogadni és feldolgozni az olyan elektronikus számlákat, amelyek megfelelnek az EN 16931-1:2017 számú európai szabványnak és az Európai Bizottság által e szabványhoz az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett szintaxislistának. A részletes feltételeket a szerződéstervezet tartalmazza. BT-70 /OPT-060 mezők folytatása: Egyedi megrendelés meghiúsulása esetén, amennyiben a meghiúsulás a nyertes ajánlattevőnek felróható, a meghiúsulási kötbér mértéke az érintett egyedi megrendelés nettó ellenértékének 25 %-a. A keretszerződés egészének a nyertes ajánlattevőnek felróható meghiúsulása esetén a meghiúsulási kötbér alapja a nettó 112 000 000 HUF összegű kötelező lehívásból a meghiúsulás időpontjáig még nem teljesített nettó ellenérték, mértéke pedig e kötbéralap 25 %-a. Ugyanazon szerződésszegés miatt késedelmi és meghiúsulási kötbér együttesen nem érvényesíthető. Amennyiben a nyertes ajánlattevő a kötbérfizetési kötelezettségének elismerését jogszerűtlenül megtagadja, Ajánlatkérő jogosult érvényesíteni vele szemben minden e kötelezettsége megszegéséből eredő kárt, költséget, elmaradt hasznot. Szakmai ajánlati kötbér: Amennyiben a nyertes ajánlattevő a szerződés teljesítése során a szakmai ajánlatában megajánlott, a feladata ellátására tett vállalkások bármelyikének nem tesz eleget, úgy alkalmanként a szerződés szerinti nettó szerződéses ellenérték 1,5 (másfél) %-ának megfelelő összegű szakmai ajánlati kötbért köteles fizetni. A szakmai ajánlati kötbér maximális mértéke a teljes nettó szerződéses ellenérték 15 %-a,

Ajánlatkérő a kötbérmaximum elérését követően a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja. A vállalások 10 (tíz) alkalommal történő megszegése esetén Megrendelő jogosult – anélkül, hogy érdekmúlását bizonyítania kellene – a Szerződést a Szolgáltatóhoz intézett egyoldalú nyilatkozattal, azonnali hatállyal felmondani vagy a Szerződéstől elállni. A szerződéses biztosítékok részletes szabályait a szerződés tervezete tartalmazza. A nyertes ajánlattevőt a szerződés teljesítése során a Kbt. 136.§ (1) bekezdésében meghatározott tulajdonosi átláthatósági és együttműködési kötelezettségek terhelik. A részletes feltételeket a közbeszerzési dokumentumok részét képező szerződéstervezet tartalmazza. Ajánlatkérő a Kbt. 132.§ alapján a szerződés teljesítésére vonatkozó korrupcióellenes és integritási feltételeket határoz meg, amelyek részletes szabályait a közbeszerzési dokumentumok részét képező szerződéstervezet tartalmazza.

Financijski aspekti: Az ajánlattétel a szerződés és a kifizetés pénzneme HUF. Ajánlatkérő előleget nem biztosít. Az Ajánlatkérő az ellenszolgáltatást a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:130.§ (1)-(2) bekezdésében foglaltak szerint a nyertes ajánlattevő fizetési felszólításának vagy számlájának kézhezvételétől számított 45 (negyvenöt) napon belül, illetőleg a Ptk. 6:130.§ (2) bekezdés a)-c) pontja szerinti esetekben a nyertes ajánlattevő adott teljesítésétől (azaz a beszerzendő repülőjegyek leszállításával és a kapcsolódó szolgáltatások teljesítésével, valamint a teljesítés elfogadásától) számított 45 (negyvenöt) napon belül fizeti meg. Az igazolt teljesítésekhez kapcsolódóan egy végszámla benyújtására van lehetőség, amely a nettó szerződéses ellenérték 100 (száz) százaléka. Folytatás: BT-76 mező alatt!

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Informacije o rokovima za preispitivanje: Kbt. 148. §-a szerint

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Esztári Ügyvédi Iroda

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite):

Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Magyar Kajak -Kenu Szövetség

Organizacija koja obrađuje ponude: Magyar Kajak -Kenu Szövetség

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Magyar Kajak -Kenu Szövetség

Registracijski broj: 18160037241

Poštanska adresa: Latorca Utca 2 25666/19

Grad: Budapest

Poštanski broj: 1138

Zemlja – podregija (NUTS): Budapest (HU110)

Zemlja: Mađarska

Kontaktna točka: Dr. Bakos Lajos

E-pošta: lajos.bakos@mkksz.hu

Tel.: +36 209220866

Faks: +36 209220866

Internet: <https://www.kajakkenusport.hu>

Profil kupca: <https://www.kajakkenusport.hu>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

Organizacija koja obrađuje ponude

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Esztári Ügyvédi Iroda

Registracijski broj: 18239610243

Poštanska adresa: Kelenhegyi Út 41

Grad: Budapest

Poštanski broj: 1118

Zemlja – podregija (NUTS): Budapest (HU110)

Zemlja: Mađarska

Kontaktna točka: Dr. Esztári Csaba

E-pošta: esztari.csaba@ugyvediiroda.hu

Tel.: +36 204696610

Faks: +36 12091799

Internet: <https://www.esztari.hu>

Uloge ove organizacije:

Pružatelj usluga javne nabave

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Registracijski broj: EKRSZ_40664534_2

Poštanska adresa: Riadó u. 5

Grad: Budapest

Poštanski broj: 1026

Zemlja – podregija (NUTS): Budapest (HU110)

Zemlja: Mađarska

E-pošta: dontobizottsag@kt.hu

Tel.: +36 18828592

Faks: +36 18828593

Internet: <https://kozbeszerzes.hu>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

8.1. ORG-0004

Službeno ime: Közbeszerzési Hatóság

Registracijski broj: EKRSZ_40664534

Poštanska adresa: Riadó utca 5.

Grad: Budapest

Poštanski broj: 1026

Zemlja – podregija (NUTS): Budapest (HU110)

Zemlja: Mađarska

E-pošta: hirdetmeny@kt.hu

Tel.: +36 18828635

Internet: <https://kozbeszerzes.hu>

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: bd0a0219-c288-48f2-a66c-c66c092bf894 - 02

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 29/07/2026 16:13:23 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme,
srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Datum e-pošiljateljeva slanja obavijesti: 27/07/2026 19:23:43 (UTC+02:00) istočnoeuropsko
vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: mađarski

Broj objave obavijesti: 531389-2026

Broj izdanja SL S-a: 146/2026

Datum objave: 31/07/2026